



У К Р А Ї Н А
ДЕПАРТАМЕНТ ОСВІТИ І НАУКИ
ДОНЕЦЬКОЇ ОБЛАСНОЇ ДЕРЖАВНОЇ АДМІНІСТРАЦІЇ
КОМУНАЛЬНИЙ ПОЗАШКІЛЬНИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«ДОНЕЦЬКА ОБЛАСНА МАЛА АКАДЕМІЯ НАУК УЧНІВСЬКОЇ МОЛОДІ»
вул. Генерала Батюка, 20, м. Слов'янськ, 84121, e-mail mandonetsk@ukr.net
Код ЄДРПОУ 38844611.

від 24 березня 2017 № 30

На № _____ від _____

Керівникам методичних служб
департаменту, управлінь (відділів)
освіти міських рад та
райдержадміністрацій, об'єднаних
територіальних громад

Про проведення Всеукраїнського
конкурсу «Літературний марафон»

Комунальний позашкільний навчальний заклад «Донецька обласна Мала академія наук учнівської молоді» скеровує лист Національного центру «Мала академія наук України» від 22.03.2017 № 172/1/3.2-237 «Про проведення Всеукраїнського конкурсу «Літературний марафон»» (додається) до відома та активного залучення учнів до участі у конкурсі.

Доручаємо проінформувати заклади освіти та повідомити про можливу участь учнів у заході на електронну адресу mandonetsk@ukr.net.

Додаток на 8 арк.

В. о. директора

О.В. Євдокімова

Грибанова Алла Олегівна
095-838-39-59



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК УКРАЇНИ

НАЦІОНАЛЬНИЙ ЦЕНТР «МАЛА АКАДЕМІЯ НАУК УКРАЇНИ»

вул. Дегтярівська, 38-44, м. Київ, 04119, тел./факс 489-55-99, <http://man.gov.ua>, e-mail: man@man.gov.ua

від 22.03.2017 № 172/1/3.2-237

Керівникам обласних, Київського
міського територіальних відділень
Малої академії наук України

Про проведення Всеукраїнського
конкурсу «Літературний марафон»

Відповідно до наказу Міністерства освіти і науки України від 27.12.2016 № 1626 «Про затвердження Плану всеукраїнських і міжнародних організаційно-масових заходів з дітьми та учнівською молоддю на 2017 рік (за основними напрямками позашкільної освіти)» Національний центр «Мала академія наук України» інформує, що у квітні-вересні п.р. проводиться Всеукраїнський конкурс «Літературний марафон» (умови конкурсу – на сайті www.man.gov.ua в розділі «Заходи, проекти»).

Конкурс відбуватиметься в два етапи:

I етап – відбірковий (заочний) – проводиться у травні п.р.;

II етап – фінальний (Всеукраїнський, очний) – проводиться у вересні в м. Київ.

Програма Конкурсу складатиметься з чотирьох етапів: «Есе»; «Літературний переклад»; «Поетичний турнір»; «Домашнє завдання».

Для участі в I етапі Конкурсу з 25 квітня до 20 травня п.р. в режимі он-лайн заповнюється анкета та подаються такі конкурсні матеріали:

I. Есе, написане на одну із запропонованих організаційним комітетом тем, у межах 5000 символів: 1). «І треба багато ходити в житті – тоді побачиш, яке воно є, що й умирати не хочеться»; 2). «Раб – не той, кого схоплено в неволю, а той, хто втратив надію, не бореться»; 3). «У нас немає однакових людей, є спільна мета» (Ю. Яновський).

II. Переклад українською мовою з іспанської фрагменту оповідання сучасного іспанського прозаїка Мігеля Делібеса (текст – на сайті www.man.gov.ua).

Журі Конкурсу розгляне подані учасниками конкурсні матеріали та визначить команди, які будуть запрошуватись до участі в II етапі Конкурсу. Загальний список команд-учасниць II етапу буде оприлюднений до 06 вересня 2017 року на сайті НЦ «МАНУ» www.man.gov.ua.

Про місце та терміни проведення фінального етапу Конкурсу буде повідомлено окремим листом-викликом.

Просимо інформацію про Всеукраїнський конкурс «Літературний марафон» довести до відома учнів (вихованців) 9-10 класів загальноосвітніх навчальних закладів, вихованців (учнів, слухачів) позашкільних навчальних закладів.

Додаткова інформація – за тел.: 0(44) 489-55-80 (Оксана Хімченко); e-mail: org.mas@man.gov.ua.

Директор

О.В. Лісовий

ЗАТВЕРДЖЕНО

Наказ Національного центру
«Мала академія наук України»
від 15 березня 2017 № 21

ПОЛОЖЕННЯ про Всеукраїнський конкурс «Літературний марафон»

I. Загальні правила

1. Це Положення визначає порядок організації та проведення Всеукраїнського конкурсу «Літературний марафон» (далі – Конкурс).
2. Конкурс проводиться щороку на добровільних засадах і є відкритим для учнів (вихованців) 9-10 класів загальноосвітніх навчальних закладів, вихованців (учнів, слухачів) позашкільних навчальних закладів.
3. Метою проведення Конкурсу є виявлення та розвиток творчо обдарованої молоді, формування у неї умінь і навичок літературної діяльності.
4. Основними завданнями Конкурсу є:
створення умов для розвитку літературно обдарованої молоді, активізація її літературної діяльності;
залучення молоді до пізнавальної та літературної діяльності в гуртках і секціях наукових відділень Малої академії наук України (далі – МАНУ);
підвищення інтересу учнівської молоді до перекладацької діяльності;
популяризація сучасного українського літературного слова;
стимулювання творчого мислення та самовдосконалення молоді;
формування навичок роботи в команді;
створення умов для плідного творчого спілкування обдарованих учнів;
розвиток дистанційної форми навчання в системі МАНУ.
5. Організаційно-методичне забезпечення проведення Конкурсу здійснює Національний центр «Мала академія наук України» (далі – НЦ «МАНУ»).
6. Інформація про проведення Конкурсу розміщується на офіційному сайті НЦ «МАНУ» не пізніше ніж за один місяць до початку його проведення.
7. Під час проведення Конкурсу обробка персональних даних учасників здійснюється з урахуванням вимог Закону України «Про захист персональних даних».

II. Учасники Конкурсу

1. У Конкурсі беруть участь команди загальноосвітніх і позашкільних навчальних закладів.
До складу команди входять 4 особи: 3 учасники із числа учнів (вихованців) загальноосвітніх навчальних закладів і вихованців (учнів, слухачів) позашкільних навчальних закладів (далі – учасники) та 1 керівник з числа

педагогічних працівників загальноосвітніх або позашкільних навчальних закладів.

Кількість команд від одного загальноосвітнього чи позашкільного навчального закладу не обмежується.

2. Учасники зобов'язані дотримуватися вимог цього Положення, програми Конкурсу.

3. Заміна учасника команди під час проведення фінального етапу Конкурсу можлива за рішенням Голови організаційного комітету після подання керівником команди нової заявки та пояснення причин такої заміни.

III. Організаційний комітет Конкурсу

1. Для організації та проведення Конкурсу створюється організаційний комітет, склад якого затверджується наказом НЦ «МАНУ».

2. До складу організаційного комітету входять представники МОН, НЦ «МАНУ» та представники Національної спілки письменників України, діячі культури та мистецтва, педагогічні працівники вищих навчальних закладів, наукових установ (за згодою).

3. Голова та секретар організаційного комітету призначаються наказом НЦ «МАНУ». Голова очолює організаційний комітет та розподіляє повноваження його членів, керує роботою з організації та проведення Конкурсу.

4. Секретар організаційного комітету оформлює документацію щодо проведення Конкурсу та підведення підсумків, забезпечує зберігання документів і матеріалів щодо проведення Конкурсу.

5. Члени організаційного комітету здійснюють організаційну роботу з проведення Конкурсу та забезпечують порядок його проведення.

IV. Журі Конкурсу

1. Журі Конкурсу формується з метою забезпечення об'єктивності оцінювання конкурсних матеріалів і виступів команд та визначення переможців і призерів Конкурсу.

2. Журі формується з числа педагогічних і науково-педагогічних працівників навчальних закладів, наукових установ та організацій (за згодою). Склад журі затверджується наказом НЦ «МАНУ».

3. До складу журі не можуть входити особи, що є близькими родичами учасників.

4. Кількість членів журі не може бути меншою ніж п'ять осіб. До складу журі входять голова, члени та секретар.

5. Журі очолює голова, який організовує та проводить його засідання, бере участь у визначенні переможців і призерів Конкурсу, затверджує список переможців і призерів Конкурсу.

6. Члени журі забезпечують об'єктивність оцінювання конкурсних матеріалів і виступів команд, заповнюють протоколи, визначають переможців і призерів Конкурсу.

7. Секретар журі забезпечує зберігання, систематизацію, оформлення документів і матеріалів Конкурсу.

V. Порядок і строки проведення Конкурсу

1. Конкурс проводиться у два етапи:

І етап – відбірковий (заочний) – проводиться у травні;

ІІ етап – фінальний (Всеукраїнський, очний) – проводиться у вересні в м. Київ.

2. Строки проведення Конкурсу та його тема визначаються організаційним комітетом та повідомляються листом МОН органам управління освітою не пізніше ніж за один місяць до його початку.

3. Для участі в І етапі Конкурсу в режимі он-лайн заповнюється анкета та подаються такі конкурсні матеріали:
есе, написане на тему Конкурсу в межах 5000 символів;
переклад українською уривку тексту, запропонованого організаційним комітетом.

4. Журі І етапу Конкурсу розглядає подані учасниками конкурсні матеріали та визначає команди, які стали переможцями І етапу.

Команди, які стали переможцями І етапу, запрошуються до участі в ІІ етапі Конкурсу листом МОН.

Список команд, запрошених до участі в ІІ етапі Конкурсу, оприлюднюється на сайті НЦ «МАНУ» не пізніше ніж за один місяць до початку ІІ етапу Конкурсу.

5. Терміни та місце проведення ІІ етапу Конкурсу визначаються НЦ «МАНУ» та повідомляються листом МОН органам управління освітою обласних, Київської міської державних адміністрацій не пізніше ніж за один місяць до його початку.

6. Для участі у ІІ етапі Конкурсу до організаційного комітету подаються такі документи:

заявка на участь у ІІ етапі Конкурсу за формою (додаток 1);

копія наказу відповідного органу управління освітою щодо участі команди у Конкурсі;

медична довідка на дитину, яка від'їжджає в дитячий заклад оздоровлення та відпочинку, за формою первинної облікової документації № 079/о, затвердженою наказом Міністерства охорони здоров'я України від 29 травня 2013 року № 435, зареєстрованим в Міністерстві юстиції України 17 червня 2013 року за № 990/23522 (зі змінами), для кожного учасника;

копії паспортів (свідоцтв про народження);

копії учнівських витків учасників.

7. До місця проведення ІІ етапу Конкурсу учасники прибувають організовано в супроводі керівника, який забезпечує збереження їх життя та здоров'я,

своєчасне оформлення документів щодо участі у Конкурсі, передбачених пунктом 6 цього розділу, а також їх перебування на Конкурсі та повернення з Конкурсу.

8. Програма II етапу Конкурсу складається з таких етапів:

«Есе»;

«Літературний переклад»;

«Поетичний турнір»;

«Домашнє завдання».

9. На етапі «Есе» змагаються по одному учаснику від команди.

Завдання етапу: написати есе державною мовою на тему Конкурсу.

Тривалість етапу – 1,5 астрономічні години.

Критерії оцінювання есе:

повнота розкриття теми та художніх образів – до 5 балів;

оригінальність образно-художнього мислення – до 10 балів;

відповідність жанру есе, композиційна цілісність – до 5 балів;

грамотність викладу – до 3 балів.

Максимальна сума балів, яку може набрати команда за есе, – 23 бали.

Есе, які не відповідають темі Конкурсу, а також подані після встановленого організаційним комітетом терміну, журі не розглядаються.

10. На етапі «Літературний переклад» змагаються по одному учаснику від команди.

Завдання етапу: зробити літературний переклад державною мовою прозового художнього твору.

Тривалість етапу – 1,5 астрономічні години.

Критерії оцінювання літературного перекладу:

відповідність літературного перекладу ідейному змісту художнього твору, що перекладається, – до 10 балів;

збереження єдності змісту та форми твору, що перекладається (лексика, фразеологія, граматичні та синтаксичні структури, стилістичні засоби тощо) – до 10 балів;

адекватність у доборі (відтворенні) форм слова, фразеологізмів, мовних явищ у складних для перекладу випадках (брак прямого повного мовного еквіваленту в українській мові) – до 5 балів;

грамотність перекладу – 2 бали.

Максимальна сума балів, яку може набрати команда за переклад тексту, – 27 балів.

Літературні переклади, здійснені за допомогою програм-перекладачів, журі не розглядаються.

11. На етапі «Поетичний турнір» змагаються по одному учаснику від команди.

Завдання етапу: написати вірш на задану тему.

Тривалість етапу – 1 астрономічна година.

Після написання поезій учасники декламують їх журі.

Критерії оцінювання поетичного турніру:

відповідність темі – до 3 балів;

багатство поетичного інструментарію – до 11 балів;

образність – до 8 балів;

оригінальність – до 5 балів.

Максимальна сума балів, яку може набрати команда за поетичний турнір,
– 27 балів.

12. На етапі «Домашнє завдання» змагаються усі учасники команди.

Завдання етапу: виконати інсценування невеликого літературного твору (байка, балада, новела, цілісний фрагмент літературного твору тощо).

Тематика інсценування та жанр літературного твору, який команда має інсценувати, розміщуються на сайті НЦ «МАНУ» не пізніше ніж за один місяць до початку Конкурсу.

Тривалість етапу – до 5 хвилин.

Команда може інсценувати твір, написаний командою відповідно до вимог Конкурсу (тематика, жанр).

Інсценування проводиться без декорацій, з мінімальним використанням реквізиту.

Критерії оцінювання домашнього завдання:

відповідність темі – до 3 балів;

артистична майстерність – до 8 балів;

сценічна мова – до 8 балів;

оригінальність трактування та виконання твору – до 4 балів.

Максимальна сума балів, яку може набрати команда за домашнє завдання,
– 23 бали.

13. Після завершення усіх етапів Конкурсу журі підводить його підсумки.

Максимальна сума балів, яку може набрати команда за підсумками участі у Конкурсі, – 100 балів.

14. Фото-, кіно-, телезйомки під час проведення Конкурсу здійснюються з дозволу організаційного комітету з дотриманням вимог законодавства.

VI. Визначення та нагородження переможців Конкурсу

1. Переможці та призери Конкурсу визначаються журі за загальними сумами балів, набраних командами.

2. Переможцем Конкурсу є команда, яка набрала найбільшу суму балів.

Призерами Конкурсу є команди, які за кількістю набраних балів посіли друге та третє місце.

3. У разі рівної кількості балів переможцем (призером) Конкурсу визначається команда, яка набрала більшу суму балів за етап «Поетичний турнір».

4. Переможець і призери Конкурсу нагороджуються дипломами НЦ «МАНУ» відповідних ступенів.

Решта учасників II етапу Конкурсу отримують дипломи лауреатів.

5. Результати проведення Конкурсу затверджуються наказом НЦ «МАНУ».

VII. Фінансові умови Конкурсу

Витрати на організацію та проведення Конкурсу здійснюються за рахунок коштів, не заборонених законодавством.

Додаток
до Положення про Всеукраїнський
конкурс «Літературний марафон »
(пункт 6 розділу V)

ЗАЯВКА
на участь у II етапі Всеукраїнського конкурсу
«Літературний марафон»

(найменування навчального закладу)

просить дати дозвіл на участь команди _____ у складі:
(назва команди)

№ з/п	Прізвище, ім'я, по батькові учасника	Дата народження учасника (число, місяць, рік)	Клас	Місце проживання
1.				
2.				
3.				

Керівник команди: _____
(прізвище, ім'я, по батькові)

(найменування місця роботи, найменування посади)

(контактний телефон, електронна адреса)

Директор _____
(підпис)

М.П.

(П. І. Б.)